

VOLKSWAGEN TRANSPORTER T3

05/79 ⇨ 07/92

4854050



OEM Code:

251837461
251837501B
251959801



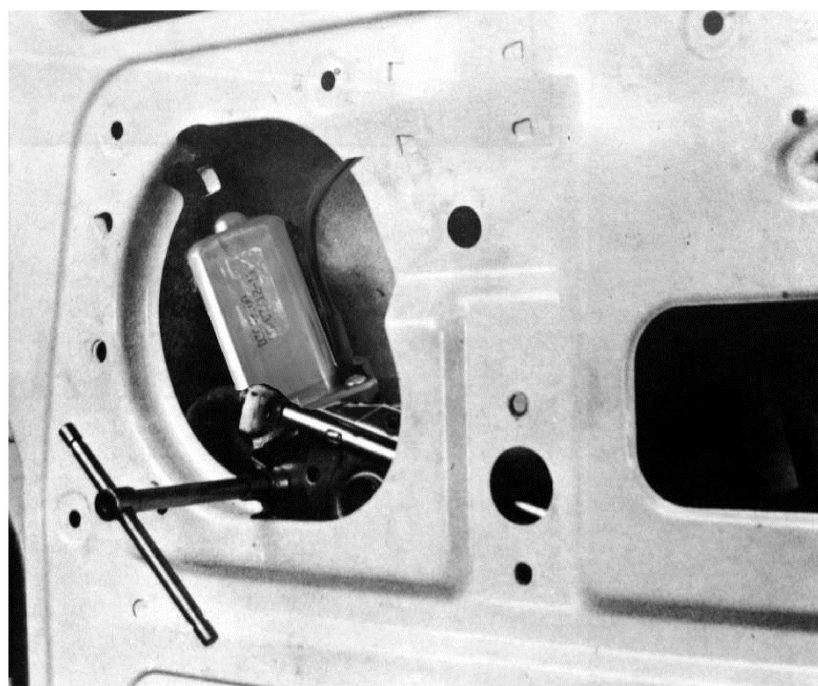
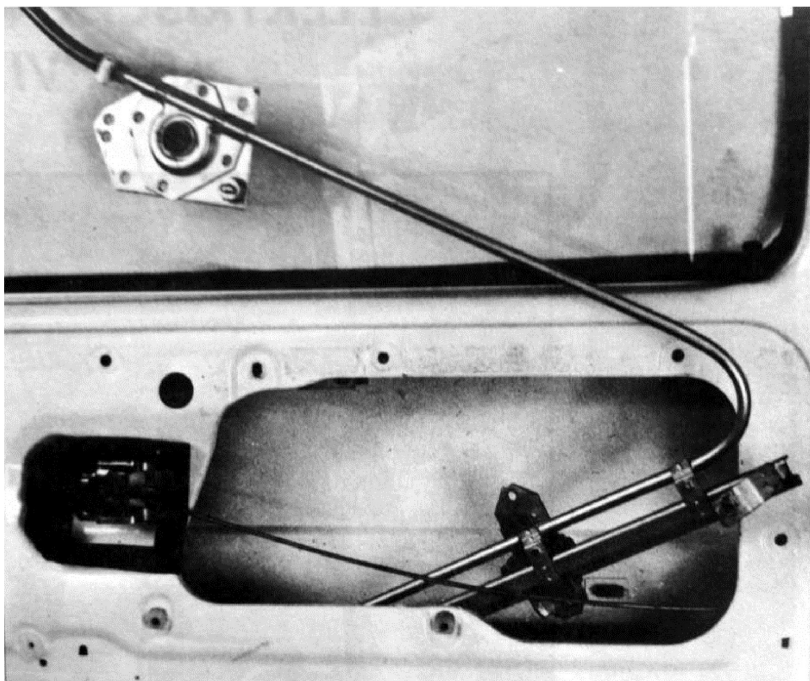
4954050



OEM Code:

251837462
251837502B
251959802

Porta lato destro - Right hand side door



POWER WINDOW LEFT



IT

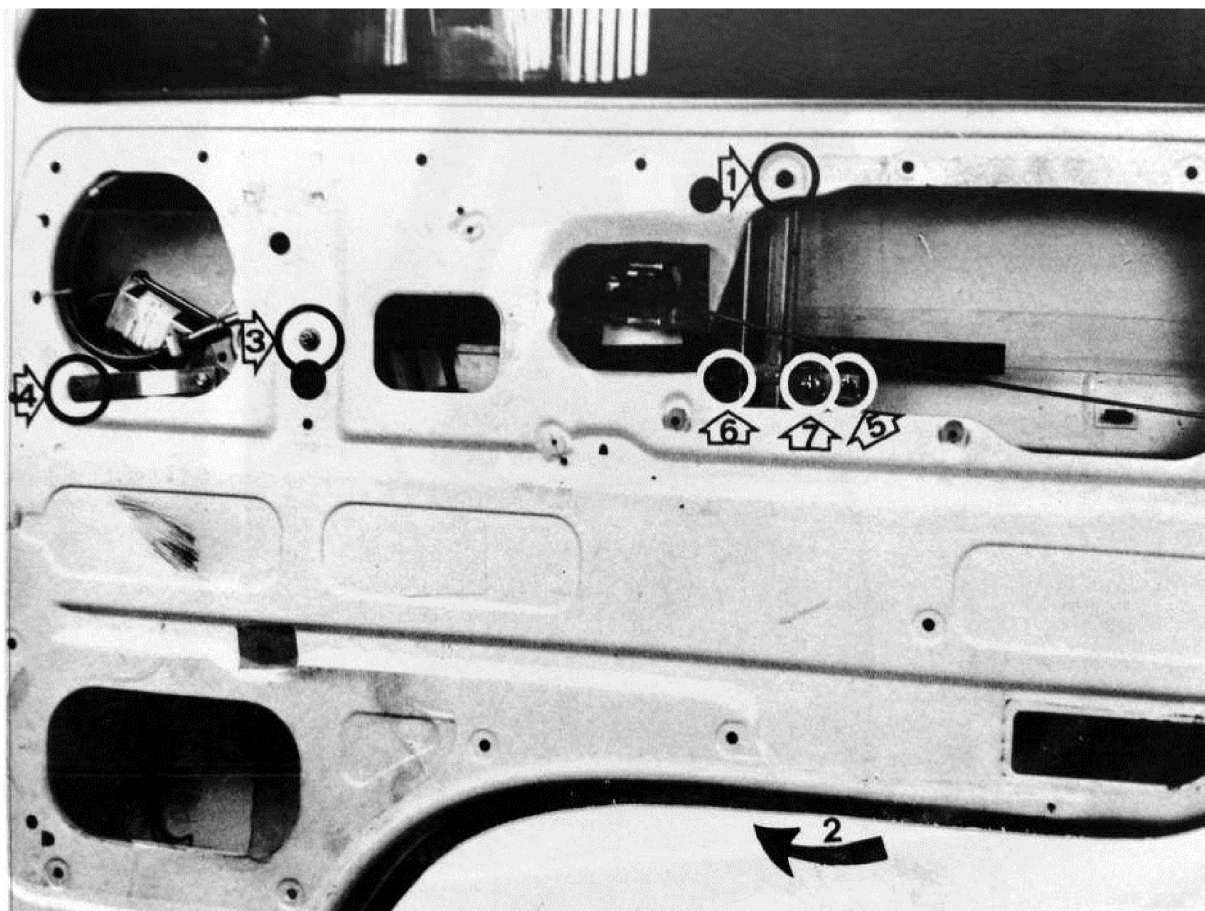
OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere l'alzacristallo manuale.
- 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico senza motoriduttore come indicato nella foto.
- 3) Montare il motoriduttore sull'alzacristallo.
- 4) Montare l'asta inferiore del vetro e fissare la vite 5 (senza bloccare).
- 5) Portare in posizione l'alzacristallo, eseguire la regolazione e fissare le viti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
- 6) Eseguire il foro $\varnothing$ 7 mm in posizione 4.
- 7) Eseguire il collegamento elettrico secondo lo schema allegato.

GB

PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the manual window regulator.
- 2) Insert the electric power window without the motor-reducer, as shown the picture.
- 3) Mount the motor-reducer on the electric power window.
- 4) Insert the window lower bar and tighten bolt 5, (without lock).
- 5) Position the window, adjust it, and tighten bolts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
- 6) Perform the $\varnothing$ 7 mm hole in position 4.
- 7) Perform the electric connections following the enclosed diagram.



FR

OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlever le lève-vitre manuel.
- 2) Introduire le dispositif électrique sans les motor-réducteur comme illustré dans la photo.
- 3) Monter le motor -réducteur sur le lève vitre.
- 4) Entroduire la barra inférieure de la vitre et fixer la vis 5 (sans bloquer).
- 5) Porter en position le lève-vitre, effectuer le réglage et fixer les vis 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
- 6) Exécuter le trou $\varnothing$ 7 mm dans la position 4.
- 7) Effectuer le branchement électrique en suivant les indications du schéma en annexe.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar el elevavina manual.
- 2) Introduzca el elevavinas eléctrica sin motorreductor como se muestra en la foto.
- 3) Monte el motorreductor en el elevavina eléctrica.
- 4) Monte la varilla de vidrio inferior y fije el tornillo 5 (sin bloquear).
- 5) Coloque el elevavina eléctrica en posición, ajuste y apriete los tornillos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
- 6) Perforar el agujero de $\varnothing$ 7 mm en la posición 4.
- 7) Realizar la conexión eléctrica según el esquema.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o elevador manual.
- 2) Insira o elevador de vidro elétrico sem moto-redutor como mostrado na foto.
- 3) Monte o motor da engrenagem no elevador de vidro elétrico.
- 4) Monte o varão inferior do vidro e fixe o parafuso 5 (sem travamento).
- 5) Coloque o elevador de vidro elétrico na posição, ajuste e aperte os parafusos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
- 6) Perfure o buraco de $\varnothing$ 7 mm na posição 4.
- 7) Proceda às conexões elétricas de acordo com o esquema incluído.

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Bauen Sie den manuellen Fensterheber komplett aus.
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber (s. Foto) ohne Reduktionsgetriebe/ Motor in die Tür ein.
- 3) Schrauben Sie das Reduktionsgetriebe/ Motor and den Hebemechanismus.
- 4) Befestigen Sie den inneren arm des Fenster mit Schraube 5 (s. Foto) ohne diese festanzuziehen.
- 5) Bringen Sie den kompletten Mechanismus so in Position, daß die Schrauben 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 anziehen können.
- 6) Bohren Sie ein 7 mm Loch in Pos. 4. 7) Die elektrische Verkabelung führen Sie gem. beiliegendem Schema aus.